

VEDIC CHANTING -11



Agne naya supatha raye asman
vishvani deva vayunani vidwan |
Yuyodhyasmaj juhuranameno
bhuyishthan te nama uktim vidhema ||

अग्ने नय सुपथा राये अस्मान् विश्वानि देव वायुनानि विद्वान् ।
युयोध्यस्मज्जुहुराणमेनो भूयिष्ठान्ते नम उक्तिं विधेम ।।

yajurveda - 40/16



The theme of the seventh mantra is of the third dham. The eighth mantra is the guide to reach the third dham.

Coming to the actual meaning of verse, Let's look at it line by line.

The individual words in it are:

AGNE Agne is a Sanskrit word which means *O Self-effulgent* (स्वप्रकाश), *Supreme Wisdom* (ज्ञानस्वरूप) and *Illuminator of universe!* (सम्पूर्ण जगत के प्रकाशक)

O Agni , knowing all kinds of knowledge, lead us to wealth in good ways.

How can one who is himself in darkness show the way to others? How can one who is himself in ignorance remove the ignorance of others?



NAYA SUPATHA

Naya means *Furnish* (प्राप्त करारं)

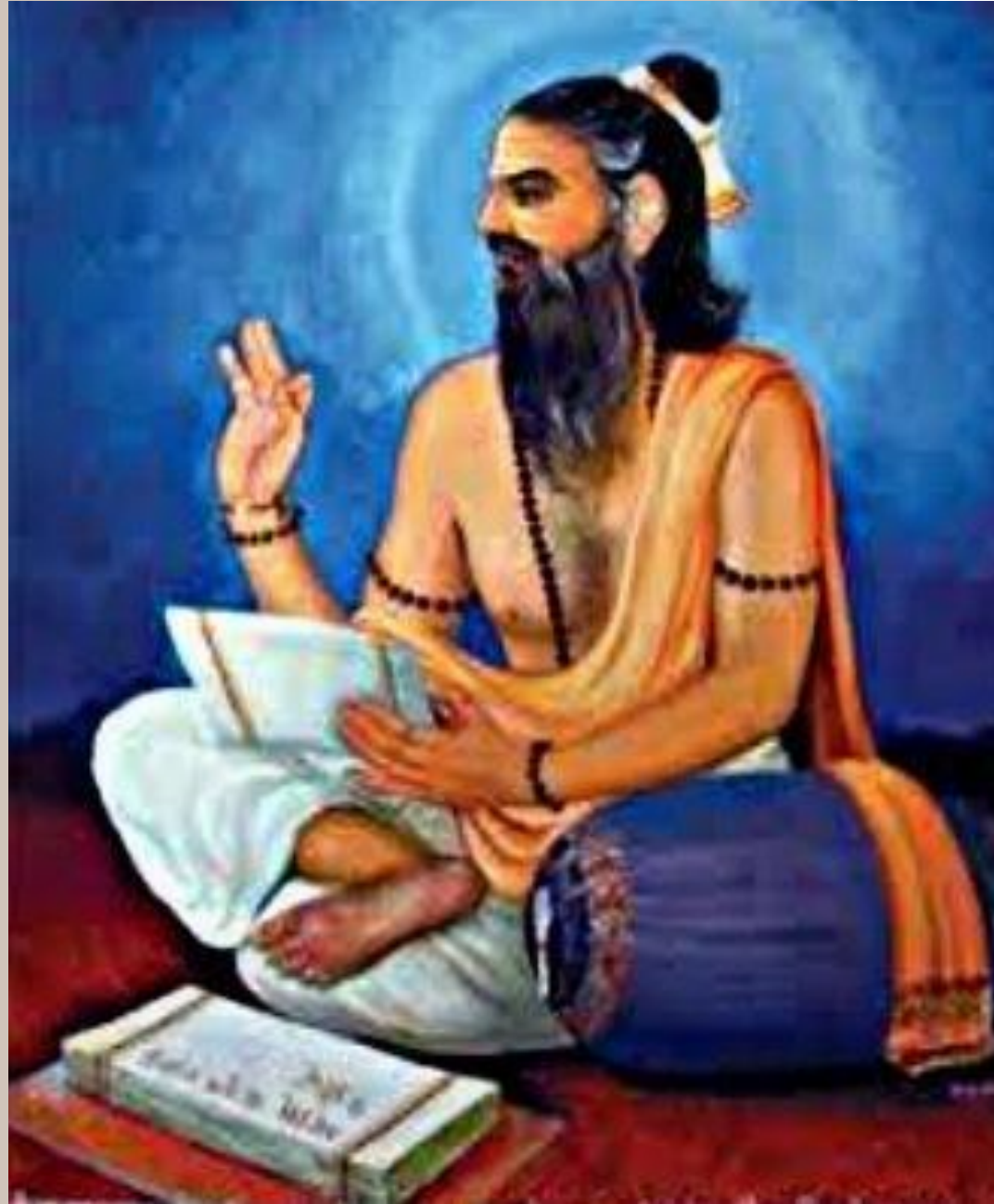
Supatha means *the path of righteous*
(न्यायपरायण) and *authoritative*
(आधिकारिक) *persons.*

I do not know the path of that third **Dhama.**

You take me on that path.

RAYE ASMAAN

Raye which means



for the attainment of wealth
(धन प्राप्ति के लिए) like science
and government

Asmaan which means *us*.



VISHVANI DEVA VAYUNANI VIDVAN

Vishvani which means *with all*,

Deva means *Dispenser of all pleasures*

(सभी सुखों के दाता)- *Almighty God*

(सर्वशक्तिमान ईश्वर).

Vayunani which means *intellectual*

faculties (बौद्धिक संकाय अर्थात् प्रज्ञान) and

virtuous deeds (पुण्य कर्म)

Vidvan means *Thou art endowed with all*

knowledge (सभी ज्ञान से संपन्न).



Yuyodhi + asmat + juhuranam + enah
yuyodhi means *cast out* (दूर कीजिए),
asmat means *from us*
juhuranam means *crooked ie, vicious* (कुटिलता
युक्त अर्थात् दुष्ट)
and enah means *sinful habits and deeds*
(पापरूप कर्म).

*The biggest **obstacle** (बाधा) in meeting God is
our sinful habits and deeds. I can rest in God's
lap as soon as they are away from me.*



bhuyishtham + te + nama uktim + vidhema

bhuyishtham means *multiple ways* (बहुत प्रकार की),
te which means *unto Thee*,
namauktim means *humble praise* (विनम्र स्तुति) , as Thy eulogy
and **vidhema** which means *Let us offer*.

Today's psychologists explain this in the style of affirmation and visualization.

